

聖教會是耶穌建立 並通過聖神降臨而彰顯於萬民前的一個共融團體

聖神降臨瞻禮：以下為聖經記載聖神降臨的史實：

五旬節日一到，眾人都聚集一處。忽然，從天上來了一陣響聲，好像暴風颳來，充滿了他們所在的全座房屋。有些散開好像火的舌頭，停留在他們每人頭上，眾人都充滿了聖神，照聖神賜給他們的話，說起外方話來。

那時，居住在耶路撒冷的，有從天下各國來的虔誠的猶太人。這聲音一響，就聚來了許多人，都倉皇失措，因為人人都聽見他們說自己的方言。他們驚訝奇怪地說：「看，這些說話的不都是加里肋亞人嗎？怎麼我們每人聽見他們說我們出生地的方言呢？我們中有帕提雅人、瑪待人、厄藍人和居住在美索不達米亞、猶太及卡帕多細雅、本都並亞細亞、大非利雅和旁非里雅、埃及並靠近基勒乃的利比亞一帶的人，以及僑居的羅馬人、猶太人和歸依猶太教的人、克里特人和阿剌伯人，怎麼我們都聽見他們用我們的話，講論天主的奇事呢？」眾人都驚訝猶豫，彼此說：「這是什麼事？」另有些人卻譏笑說：「他們喝醉了酒！」

伯多祿講道

伯多祿就同十一位宗徒站起來，高聲向他們說：「猶太人和所有居住在耶路撒冷的人！請你們留意，側耳靜聽我的話！這些人並不像你們所設想的喝醉了，因為纔是白天第三時辰；反而這是藉岳厄爾先知所預言的：『到末日一天主說—我要將我的神傾住在所有有血肉的人身上，你們的兒子和女兒都要說預言，青年人要見異像，老年人要看夢境。甚至在那些日子裏，連在我的僕人和我的婢女身上，我也要傾住我的神；他們要講預言。我要在天上顯示奇蹟，在地下顯示徵兆：血、火和煙氣。在上主的



偉大和顯赫的日子來臨以前，太陽要變成昏暗，月亮要變成血紅。將來，凡呼號上主名字的人，必然獲救。』

諸位以色列人！請聽這些話：納匝肋人耶穌是天主用德能、奇蹟和徵兆——即天主藉他在你們中所行的，一如你們所知道的——給你們證明了的人。他照天主已定的計劃和預知，被交付了；你們藉著不法者的手，釘他在十字架上，殺死了他；天主卻解除了他死亡的苦痛，使他復活了，因為他不能受死亡的控制，因為這味指著他說：『我常將上主置於我眼前；我決不動搖，因他在我右邊。因此，我心歡樂，我的舌愉快，連我的肉身也要安息於希望中，因為你決不會將我的靈魂遺棄在陰府，也不會讓你的聖者見到腐朽。你要將生命的道路指示給我，要在你面前用喜樂充滿我。』

諸位仁人弟兄！容我坦白對你們講論聖祖達味的事罷！他死了，也埋葬了，他的墳墓直到今天還在我們這裏。他既是先知，也知道天主曾以誓詞對他起了誓，要從他的子嗣中立一位來坐他的御座。他既預見了，就論及默西亞的復活說：『他沒有被遺棄在陰府，他的肉身也沒有

見到腐朽。』

這位耶穌，天主使他復活了，我們都是他的見證人。他被舉揚到天主的右邊，由父領受了所恩許的聖神；你們現今所見所聞的，就是他所傾注的聖神。這味本來沒有升到天上，但是他卻說：『上主對吾主說：你坐在我右邊，等我使你的仇敵，變作你腳的踏板。』所以，以色列全家應確切知道：天主已把你們所釘死的這位耶穌，立為主，立為默西亞了。」

三千人歸化

他們一聽見這些話，就心中刺痛，遂向伯多祿和其他宗徒說：「諸位仁人弟兄！我們該作什麼？」伯多祿便對他們說：「你們悔改罷！你們每人要以耶穌基督的名字受洗，好赦免你們的罪過，並領受聖神的恩惠。因為這恩許就是為了你們和你們的子女，以及一切遠方的人，因為都是我們的上主天主所召叫的。」他還講了很多別的作證的話，並勸他們說：「你們應救自己脫離這邪惡的世代。」於是，凡接受他的話的人，都受了洗；在那一天約增添了三千人。（宗徒大事錄二：1-47）

聖愛快報

第700期

董事長：吳端華
社長：張漢文司鐸
印尼天主教華語教會聯絡處
電話/傳真：(021)6289192
電郵：Konkatmanja@ yahoo.oo.id

天主聖神降臨瞻禮 改變人心的是聖神



今天我們紀念聖神降臨的節日。在耶穌受難那天，祂似乎完全失敗了。祂訓練了三年的宗徒，幾乎沒有人能做祂的接班人。猶達斯出賣祂，伯多祿否認祂，在祂被捕的時候，人人都逃走了，最後有膽量回到刑場陪伴耶穌的，只有若望一人。

（谷 16:10-11），因為他們的心很遲鈍（路：24-25），「還不明白耶穌必須從死者中復活的那段聖經」（若 20：9）。

前兩個主日福音中，耶穌曾告訴宗徒們，祂離開後，父會遣發護慰者——聖神，來引導宗徒們。在耶穌升天時也曾告訴宗徒們，不要離開耶路撒冷，要等候父的恩許之神（宗 1:4-5）。今天，我們看到了聖神降臨在宗徒們身上，一切都變了。

今天的讀經一告訴我們，首先，從天上傳來一陣響聲；然後又有火舌停留在每人的頭上；跟著他們竟然能夠講一些從來沒學過的外地語言（宗 2:2-4）雖然這些都很神奇，不過更大的奇蹟是宗徒心靈的轉變。在天主創造人時我們看到，天

主吹了一口氣，人就變成了萬物之靈（創 2:7）。

今天耶穌對宗徒們吹了一口氣，本來膽小的宗徒，竟然變得非常勇敢，站起來為耶穌作證。本來沒有什麼智慧的伯多祿，竟然一開口就說出一篇很感人的道理。最後，還出現了一個最大的奇蹟，那些本來不信耶穌，甚至贊成殺死耶穌的猶太人，聽完伯多祿講道之後，他們的心靈都改變了，一共有三千人願意悔改，並且馬上領洗，加入教會（宗 2：14-41）。

這一切都是聖神所做的工作！改變心靈的工作，聖神並非只是做過一次，祂時時都樂意為我們而做！聖保祿宗徒給加拉達人的書信當中說，在我們心裡，有兩種相反、敵對的力量，一種是

本性的私慾，一種是聖神的引導。如果我們跟隨本性的私慾，就自然會犯罪，心中會有仇恨、嫉妒、憤怒，會做出淫亂、不潔、放蕩的事，又會崇拜偶像，與人爭吵，分黨分派，放縱貪慾等等。相反，如果我們隨從聖神的引導，心靈就會改變，結出聖神的果實，即仁愛、喜樂、平安、忍耐、良善、溫和、忠信、柔和、節制（迦 5:19-23）。我們看到聖神降臨的當日，使宗徒們轉變了過來。今日我們在這裡慶祝聖神降臨的節日，讓我們因著耶穌基督的許諾，接受聖神的恩賜，使這像火的舌頭燃燒起我們的心，負起傳揚福音的使命。讓我們誠心祈求聖神降臨到我們每一個人身上，使我們明白生活的真正意義，並隨從聖神的指引生活，改變我們的心，從而結出聖神的果實！願天主聖神充滿大家的心！

教宗方濟各：聖神留在我們中間 提醒我們是天主寵愛的子女 教宗：基督帶著我們的人性升天並為我們向天父祈求



（梵蒂岡新聞網）教宗方濟各於5月21日帶領2萬5千名信眾誦念天皇后喜樂經。他在念經前的講話中省思了耶穌升天的意義。意大利和世界許多其它國家在這一天的慶祝耶穌升天節。教宗說，這會浮現出兩個問題：「為什麼要慶祝耶穌離開塵世？」祂的離開似乎是悲傷時刻，不是值得高興的事情。另一個問題是，「耶穌現在在天上做什麼呢？」關於第一個疑問，教宗清楚指出，「因著耶穌升天，一件新穎、美好的事發生了：耶穌帶著人的肉身和人性回到天父那裡。祂不再僅僅是神，祂也有與我們一樣的肉身，有我們的人性」。這指出了天上是我們將要去的地方，是我們歸宿的地方。

接著，教宗說，「耶穌為了我們而在天父面前不斷展示我們的人性和傷痕。我喜歡這樣想像耶穌在天父前祈禱，祂讓天父看看傷痕：這是我為人類受的苦，祂做點什麼。祂讓天父看看救贖的代價。天父動了憐憫之心。這是我喜歡想像的事情，耶穌如此祈求。請想想，祂是如此祈求的。祂沒有遺棄我們。事實上，祂升天前曾對我們說，就如今天福音所記述的，『我同你們天天在一起，直到今世的終結』。祂始終與我們同在，看著我們，為我們祈求」。

因此，耶穌是在一個最好的「位置」，在祂的和我們的天父跟前，為我們的益處祈求。教宗說，這祈求極其重要。教宗請信眾「不要失去希望，不要氣餒」，因為在天父面前，有人讓祂看見人類的傷痕，並向祂為人類轉求。

誦念天皇后喜樂經後，教宗問候了聚集在聖伯多祿廣場的不同信徒團體，包括致力於保護人類生命的協會。他也再次為蘇丹和烏克蘭發出呼籲，不要對戰爭習以為常。

（梵蒂岡新聞網）教宗方濟各5月14日主日共念《天皇后喜樂經》活動中說：聖神永不棄我們於孤單，祂常在我們身邊，猶如一位律師在被告身邊協助他。聖神是本主日福音中所說的護慰者，教宗解釋說：護慰者有安慰者和保護者的意思。聖神在我們身邊，幫助我們在面對責怪我們的人時能夠自我保護。

教宗首先請大家默想一下「聖神在我們身邊」這個層面。他指出，聖神是我們生命中的同伴，祂對我們有耐心，即使在我們犯錯時也一樣。祂愛我們，當我們處於困境受考驗時，祂不棄我們於孤單。相反，祂安慰我們，帶給我們天主的寬恕和力量。

聖神親切和藹地向我們的心說話，聖神糾正我們的錯誤。「當然，護慰者聖神的要求高，因為祂是位真正的朋友，忠誠的朋友。祂毫不遮掩地指出我們需要改變之處，告訴我們應如何成長。祂在糾正過錯時，絕不羞辱我們或令我們失去信心。相反，祂使我們確信和天主一起可以度過難關」。

教宗接著說，聖神猶如一位律師，祂保護我們，甚至在我們不愛自己、不寬恕自己時也一樣。當我們覺得自己是個失敗者時，自己因不隨波逐流而被世界排拒時，面對令我們感到無能和不快樂的最佳「責怪者」和「分裂者」魔鬼時，聖神都會幫助我們面對這些情況，提醒我們，耶穌向我們說的所有話，使我們能夠以天主的話來回答「責怪者」——魔鬼。

更重要的是，聖神提醒我們，耶穌經常談到在天之父，使我們認識天父和天父對我們的愛，以及我們是天父寵愛的子女的身份。而「是天主寵愛的子女」，這對我們的生命最為重要。

教宗詢問大家：是否常向聖神祈禱，記得聖神並聆聽祂的話；在面對「生活的法庭」時，是否用耶穌的話來回答；是否記得自己是天主寵愛的子女。

最後，教宗懇請聖母轉禱，使我們順從聖神的聲音，並覺察到祂的臨在。



杜卡莫樞機 東帝汶教會和羅馬教會現在更近了

今年5月7日 杜卡莫樞機正式領受座堂，並主持彌撒聖祭。許多東帝汶的司鐸、會士、修女、修生和平信徒，以及聖大亞伯爾堂區的信友一起前來，向杜卡莫樞機致敬。另外，東帝汶駐聖座大使也在場。

樞機是慈幼會會士。他在禮儀外的時間，與梵蒂岡新聞網分享了他的感受說：「我懷著喜樂之情為這召叫感謝天主。這召叫不是我們求來的，而是上主慷慨仁慈地將這責任交在我手中。」

杜樞機強調：「我的工作將是更好地認識瞭解這堂區，將她和我在東帝汶的總教區連接起來。東帝汶離這裡很遠，但從今天開始，我們將拉近距離。」

聖神降臨節 說舌音 Pentecost-Speaking in Tongues



「眾人都充滿聖神，按照聖神賜給他們的話，說起外方話來」（宗徒大事錄 2:4）And they were all filled with the Holy Spirit, and began to speak in different tongues, as the Holy Spirit enabled them to proclaim 《Acts 2:4》

我們儘管常說：天主是愛、神愛世人。不過，從世俗的眼光，神給人類「製造」的麻煩還真不少，語言複雜、溝通困難，毫無疑問是重中之重。以我自己為例，我是祖籍廣東的客家，會說饒平、陸豐和梅縣三種客家話，但是

2003年5月中去台山、開平一帶出差訪工廠時，對他們說的「客家話」，還是「鴨子聽雷」，一句也沒能理解。

其實這個麻煩也是人類自找的。依照聖經裡的記載，在洪水滅世，獨留諾厄一家八口人的好幾個世代之後，人類還是只有一種語言的。只是人類太「張揚」了，竟然想在史納爾(Shinar)平原上，建造摩天的巴貝爾塔(Tower of Babel)，天主看到人類那麼強勢，擔心將來失控，就在那裡驅散人類，並混亂了語言，使人類從此語言不通（創 11:1-9）。

然而，在耶穌受難、升天的十天後，第一個五旬節那天，奇蹟發生了。當耶穌的門徒們聚集後，聖神以火舌的形態降臨在每個人的頭上（當然也進入他們的心中），他們按聖神賜給他們的話，哇啦啦地說起各地的外方話（foreign languages），在場有來自羅馬帝國至少15個不同地方的猶太人，分別聽出是他們出生、從小到大說的家鄉話，大為震驚，以為是這些門徒們喝醉了酒（《宗 2:1-13》）。

後來《宗徒大事錄 10:44-48》記載，意大利營的百夫長科爾乃略(Cornelius)等許多外邦人，在聆聽伯多祿講道時，也因為聖神傾注到他們身上，而說起各種語言，並頌揚上主這種基督宗教的信徒們，在祈禱時，因聖神的引導，說出周邊(包括一起祈禱的人)完全聽不懂的話語，一般稱之為「舌音 speaking in tongues」，保祿稱之為天使的語言(angelic language)《哥林多前書 13:1》,它很可能世界上千萬種語言之一，但絕不是「胡言亂語」(glossolalia)。

舌音並沒有消滅任何語言，也沒有解決世俗上任何語言不通的難題，但它卻是初期教會傳播福音的方式之一，更是和聖神溝通的管道。《哥前書 12-14 章》裡說，祈禱時會說舌音，以及能夠「解釋」別人所說舌音的含義的人，都是聖神的恩賜(神恩)。可惜我沒有這些恩賜，以前曾經羨慕嫉妒，現在已經想通了，就盡量發揮自己淺薄的「塔冷通」啦!(圖:上主在巴貝爾塔驅散人類示意圖)。

